

# LA CAMPANA DE GRACIA.

DONARÁ UNA BATALLADA CADA SENMANA

SE VEN A 2 QUARTOS PER TOT ARREU.

ADMINISTRACIÓ: RAMBLA DEL MITJ, 20.

ADMINISTRACIÓ: RAMBLA DEL MITJ, 20.

## SEGONA PART.



—¿No 't vareig dir que tots los carlins que agafarias me 'ls menjaria?.... Ja veus que no anaba errada.

## LO NOM Y LA COSA.

L'hàbit no fá'l monjo, ni lo nom fa la cosa, ja desde molt antich se diu, se repeiteix y s'escolta cada dia.

¡L'hàbit no fá'l monjo! Y no obstant ¡Quantas vegadas no se sent dir: ¡Oh, Fulano es una persona decent: al menos vesteix molt bè y's presenta ab molta cortesia! Y qui sab si aquest fulano que tant bè vesteix y tant bè 's presenta ha estat á Ceuta alguna vegada..... ¡Mirin que de mes macos ni van!

¡Lo nom no fá la cosa! un' altra perogrullada á la que tothom mes ó menos, presta tribut, pera contradirla als pochs instants.

Se 'ls presenta un: no 'l coneixen: s'anomena ab un nom castellá, per exemple *D. Rodrigo de la Vega*..... ¡Má noy que déu ser sabi, diuhens vostés: ¡quín nom mes cayo!... Pèl contrari ab tota modestia y senzillesa fá saberlos que 's diu *Pau Paixeras*, y no podent contenir, una ganyota, de segur qu'exclaman:

—¡Quin sabater ni déu haber de aquest Pai-xeras!

Ja veurán: mérinsho bè, y trobarán que l'hàbit no fá'l monjo, ni lo nom fa la cosa, si un segueix lo camí d'aquest mon ab uns ulls com unas llambordas, las mans á las butxacas y un garrot sota l'aixella: pero com no tothom té pit per anar d'aquest modo, resulta que aquests principis no tenen pera tots una regla fixa.

\*\*

Hi ha per exemple un polítich que á capa y espasa defensa unes ideas determinadas.

Parla de llibertat, de drets, de democracia, de dignitat humana, se belluga, s'agita, s'egargamella y 's troba al cap de vall en que ha gastat molts farsas, molta saliva, molts nervis y total per res.

Vé un dia que prén una resolució séria.

Los periódichs li preparan lo terreno, anunciants: «S'assegura, diuhens, que una gran figura política, de molta influencia, prepara un acte que revela un patriotisme á tota prova. Per are no estém autorisats per dir res mes.»

Ja desseguida hi ha una dotzena de curiosos y de amichs del periodista que van y li preguntan ab tota reserva y confiansa sobre'l sentit enigmàtic del suelto del dematí, y al vespre ja tota la capital está enterada de la gran notícia.

Dos ó tres dias després aquesta gran figura política passa á Filipinas ab lo carácter d'intendent real, un sou de una pila de mils duros y medis suficients pera ferse'n altres tants de gangas.

¡Ha sigut una apostassía infame! diuhens alguns. ¡No senyors, no: diuhens altres: no adelantém judicis, ja vindrá un dia que se sabrán los verdaders móvils d'aquest aete y llavors l'acrisolada abnegació y l'alt patriotisme del nou intendent sellarán tots los llabis.

Lo dia arriba, y 'l nou intendent que vá marxar pelat pelat, torna pelut pelut, ab mes perrucas que cabells no te al cap, y la gent lo saluda al passar dalt de la seva carratela.

¡De fixo alló no va ser una apostassía, sino un acte del mes pur patriotisme! ¿Que no veuen, la patria com l'ha recompensat?

\*\*

Existeix un ministre.

Un dia dos milions li fan goig. Naturalment ¡qué succeheix quan una dona 'ns fá goig y som solters? Nos hi casém.

Donchs fentli goig los dos milions, s'hi casa.

¡Es aixó un robo? ¡Cá, no senyors! ¡qui ha dit robo? Aixó no es mes que una transferència.

Lo robo lo comet lo pobre que sense feyna y sense pá que dar á la familia, passa per davant de un forn y fá corre dissimuladament un pá de tres lliuras.

Y vejin vostés si es un lladre, que hasta 'ls que l'atrapan s'adonan ab molta oportunitat que'l tal fins porta espardenyas sense mitjas.

\*\*

Hi ha un desafio, just ó injust: un que ma-

neja molt bè las armas mata al seu contrincant qu'era precisament la persona provocada, y per lo tant la menos preparada per aquest acte.

Pero aixó es un assassinat, ¡Cá no senyors, aixó es un duelo!

Son pèl contrari dos presos que 's desafian en lo pati de una presó: la qüestió del barato ha sigut la causa: las armas son iguals: lo gavinet. Prompte una víctima cau ab lo cor atravesat. ¡Un assassinat!.... 'L pal!...

\*\*

Are precisament nos trobém en una cosa semblant. Lo ministeri 's belluga inquiet, com un que fa molt rato que guarda la mateixa posició sentat en una cadira y las ancas li fán mal.

Lasoposicions pronuncian la paraula:—¡Crisis!

«Qué crisis, ni qué ocho cuartos» diuhens los periódichs qu'están bè ab los rebosters del pressupuesto. Aquí 's tracta de un petit canvi ministerial. Res: poca cosa: en Cánovas entrarà al poder, hi entrarán dos moderats, ne sortirà fulano y sutano.... y tot continuará de la mateixa manera.

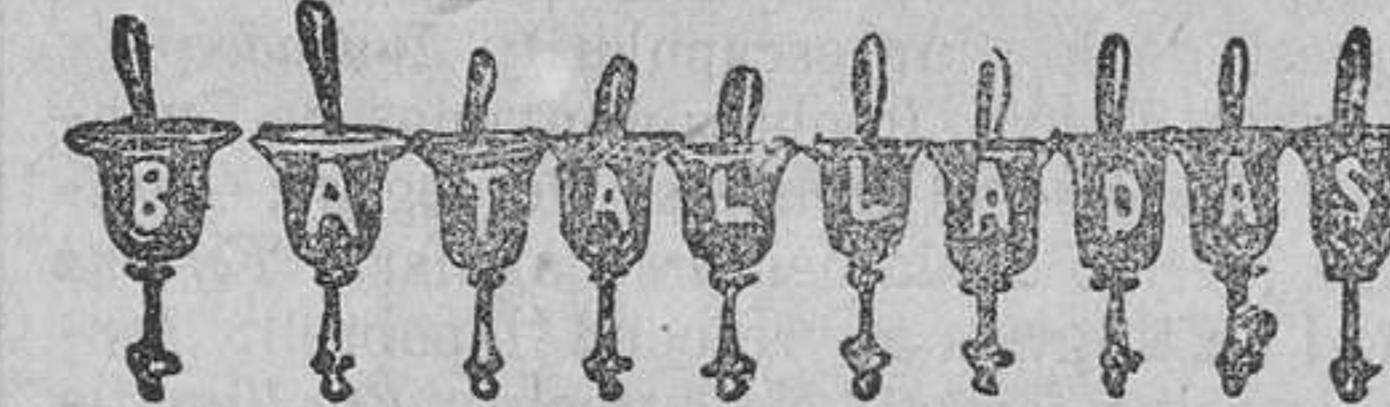
—Moderats? y tot de la mateixa manera?.... Vaja, aixó es impossible, dirán vostés.

—Possible ó impossible, lo cert es queno hi ha crisis.

Anéuloshi á fé un nús á la qua.

Aixís es lo mon: lo nom y la cosa son distints y son iguals: estan units ó separats, y en últim resultat, com tot lo de la terra, son una farsa.

P. K.



En la tramvia de Gracia segueixen corrent ab un brillo que 'ns deixa ab un pam de boca oberta las jardineras d'estiu, y aixó qu'es tem ja á ultims de novembre.

Es d'esperar que la empresa posarà á la disposició de cada parroquiá una visita de metje y una caixa de pastillas contra la tos.

A un xicot qu'estava molt mal, á las portas de la mort li enviaren un capellá.

—Perqué vé? feya 'l pobre xicot.

—Home, vé per ajudarte á morir bè.

—Ay... no, no: que se'n torni: per morirme no necessito que ningú m'ajudi, sino ab l'ajuda dels altres encare'm moriria mes aviat que no 'u ve耶u?

Alguns indican qu'en Cánovas tornarà á posarse al frente del ministeri.

Altres asseguran que's fá'l desmenjat dient á qui vulga sentirlo, qu'ell are vol descansar y que no está per romansos.

Aquests d'aquí estan en que ha fet ali ab los moderats: aquells d'allá en que n'ha fet ab en Romero Robledo.

Y al país en tant se l'hi escursa la vista seguint ab lo cap aquestas complicades evolucions.

Are ab motiu d'aixó començó á creure que la situació protegeix al célebre óbtich de la Real Casa, de devant de la capelleta de San Cristófol del Regomir.

A Estella hi ha hagut nous fusellaments.

La causa carlista es com la femella del tigre que's menja á sos propis fills.

A S. Pere de Riudevitlles una quadrilla de lladres vá robar alguns mils duros á l'amo de una casa de pagès.

Aixó fá lladre.

Pero per conseguirlos vá lligarlo á una cadira é hi calá foch, al objecte de lograrlos per medi del torment.

Aixó ja no fá lladre solzament.... Aixó últim fá carlí.

Efectivament los causants d'aquest crim eran alguns dispersos de las partidas carlistas.

Una noticia de un periódich carlí que surt á Tolosa, y que sembla qu'está exclusivament destinat als *talossos*:

«Castells amenassa á Girona y la té en rigorós siti.»

Ja'u veuhens: los carcas son tant aficionats a combregar, que fins ho fán ab rodas de molí.

A Pamplona arriba un convoy de ferits carlins, y 'ls liberals los socoren ab diners, aliements y puros.

Per Choritequieta passa un convoy de ferits liberals, amparats per la Creu Roja, y aquells salvatges los reben ab gran espatech de tiros.

A n'aquest fet hi sobran los comentaris, però francament també hi sobran los diners, los aliements y 'ls puros.

Feyan en un teatro una comèdia traduhida del francés: l'entrada valia quatre rals.

Un que hi aná pagá ab un franch.

—Ep: hi faltan dos quartos, vá fer lo de la taquilla.

—Ja veurá, diga al autor de l'obra, que traduheixi també aquest franch al espanyol, y està arreglat.

S'han donat órdres perque aquest any se publiqui ab gran solemnitat la butlla de la Santa Crusada.

Si 's fá professó, será molt lluhida y correguda.

Se parla de que hi anirán tots los presentats carlistas.

Lo Tercer ha fet saber als seus llanuts que aviat invadirán las Castillas.

No dich lo contrari.

Per quedar bé son capassos d'invidirlas, lligats de dos en dos, com los defensors de la Séu quan van invadir la Rambla de Barcelona.

Quan se fican una cosa al cap!...

Medo de fer aumentar un partit, que oferim de franch á n'en Sagasta:

Se convocan 6 ó 700 representants, en un saló que com lo café Espanyol tinga las parets cubertas de miralls, y haventnhi a dreta y esquerra 'l número alcanserà fins á l'infinit.

## CAMPANADAS DE AVÍS.

L'obra castellana *El cercado ageno* del popular Frederich Soler (Pitarra) ha valgut un brillant triomfo á son autor.

Plena d'efectes notables, algun d'ells com lo del final, digne de las millors comedias del teatre antich, mostra ademés una versificació esmerada y un coneixement y domini de l'escena complerts.

No tenim temps ni espai per entrar en detalls.

Sols dirérem que si per un autor catalá, lo teatre castellá es un cercado ageno, lo aplaudit Pitarra l'ha salvat ab bon peu.

No's descuidin de anar á veure las lluminarias que casi cada dia's fan a la llibreria de'n Lopez, Rambla del Mitj.

L'objecte de las mateixas es férishi notar á la clara llum, siga de dia, siga de nit, qu'en lloch mes d'Espanya y en pochs punts del estranger, pot ferse una edició mes luxosa y al mateix temps mes barata, que la de l'obra *El mundo en la mano*, la primera entrega de la qual acaba de sortir.

¡Alló son lámínes y paper y netedat de impressió!

Vagintxo á veure, y se'n enamorarán.

\*\*

En lo moment d' entrar lo nostre número en prempsa, rebém un tamo estampat en magnífich paper, tipos nous y elegants, ab grabats intercalats en lo text, escrit per don Joseph Feliu y Codina. Lo titol de la obra es *LA DILA*, novelà basada en lo drama del popular escritor D. Frederich Soler (Pitarrà). Ab tot y lo luxo de la edició, lo preu de la obra es sols 10 rals y forma un tomo 8.<sup>o</sup> de mes de 300 planas.

Recomauém que passin á veure l'obra y estém segurs que la comprarán.

\* \* \*

Lo coneugut poeta català Joaquim Riera y Bertran acaba de publicar en una edició separada y á un preu molt barato l'obra *Deu narracions*, premiada en los últims Jochs Florals.

Totas elles están escritas ab notable talent, coneixement de nostras costums y tradicions, y una gracia y flexibilitat qu'encantan.

No's crequin que perque sigan premiadas en Jochs Florals tingan aquell llanguatje enrevessat que costa d'entendre: no senyors, no: son senzillas y agradables en la forma, y fins n'hi há algunas que fan riure de debò.

Prou per avuy.

### BOMBA VA!

Un famós joco-sério senmanari, constant turiferari y defensor per tots conceptes digne del de la Porra introductor insigne, está tot atusat ab LA CAMPANA perque aquesta villana té encara de vegadas la cabòria de parlar, ocuparse y fer memoria d'aquells dos milions sobre 'ls quals hi ha deu mil demostracions —en honor sigui dit de la justicia— de que no va importarsels cap colom, que si's van transferir fou sens malícia, y á mès, que no's perdéren per tothom. ¡Y are véjin vostés! per una cosa tant senzilla, innocentia y poch danyosa com glosar sobre aquella transferència lo fallo de la pública coneixencia, lo sagastí bombayre se surt de test y 'ls trastos tira en l'aire, y 's conmou y s'agita y s'atrapassa, y ab nosaltres jo' doll s'encajabrina, y ab càstich tan tremendo 'ns amenassa que'ns fá tornar la carn pell de gallina. Un munt nos adverteix que té d'historias de cridas, d'omissions en las memorias, de certs comptes del ram municipal que si no fos qu'es caballer com cal podria relatarnos, solament que no ho fá per no imitarnos. ¡Gracias, mil gracias, generós confrare, y Déu lo benhesca y lo Sant Pare per la bona intenció que'ns manifesta pensant no dar efecte á sa requesta! Pero encara molt més hem d'agrahirli que la ocasió 'ns haji donat de dirli que nosaltres no som com cents porristas que's fan panegiristas de gent de mal exemple. No som nosaltres dels qu'aixecan temple á idols sense credit, ni may la nostra ploma ha estat á rèdit per defensar ni culpa ni malícia. De dávols frauds, de criminal cobdicia, ja sia en nostre camp, ja en los contraris, may defensors serém ni solidaris. Consta: y si après declaració tan clara té 'l bombador la candidesa encara de créures que buydant lo seu farcell d'historias, estarà á nostre nivell, Déu li mantingui la il-lusió. Nosaltres, deixant que sobre est punt judiquin altres, com més ell contí y probi de fets bruts, més ne condemnarem sens ferhi embuts; y quan d'aixó en presencia observi 'l que s'hi enfundi que al autor de la dita transferència va llestant lo bombayre'l mapa-mundi, la opinió del qu'ho veji estará feta, y la nostra conciencia satisfeta.

TARAVILLA.



Lo dimecres últim los sagastins ván presentar al govern un memorial de *agravis*.

Si 'l govern sapigués ferho, agafaria 'l memorial, hi embolicaria una barra de turrons, lo tornaria á enviar á ca'n Sagasta, y aquest de segur que faria uns brincos, que fins tocaria al sostre ab lo tupé.

—T'estimo molt.... i y tú á mí?

—Jo á tú dius? Un disbarat!

—Fins á quant?

—Fins á morí.

—Aixís m'agradas, així:

lo gran qué, *homogeneitat*.

—Noy, avuy tinch de martxá  
¿te sab greu'....

—Si no sortissis....

—Vaig al teatro ab la mamá....

—Per mi si, ja hi pots aná  
cada dia....

(Ja hi ha *crisis*.)

Ell tot sol:—Ingrata, ingrata...

¡Quina partida mes *perra*!...

¡Al teatro, la beata!...

No vull fer mes lo sabata

fora... (*Ministeri à terra*)

—Volen saber alguns noms dels caballs agafats als carlins y que s'anuncian, pera retornar-se als seus amos si's presentan? Donchs escoitin.

N'hi ha un que's diu *Carcunda* (¡ben batejat!); un *Campaner* o (retxassém l'usuració de nom); *Cepa* (¡quin ví mes dolent!); *Fervor* (aquest devia dur escapulari); *Fundador* (¡y mártir!); *Feundo* (¡pobres minyonas de Cuenca!); *Formatxe* (d'Holanda, de segur); *Fastidiado* (per xo devia deixarse agafar); *Fortuna* (¡no l'ha tinguda gayre bona 'l pobre!); *Formal* (carlí y formal? No'l crech!); *Feto* (imatge de la causa carlista); *Feo* (¡Anant ab los carlins, jo'u crech!); *Fatuo* (Com tots ells); *Puf* (No ha sigut mal puf, tot aixó); *Pelon* (No li ván deixá arribar may, pobre xicot); y *Pleyto* (Vaja, que ja poden darlo per perdut.)

Ja veuhem que per noms estrafalaris no s'hi pintavan sols los cabecillas, sino fins los caballs que duyan.

Tartamudeja cortat  
de veure aquest somatent  
un carli, d'aquesta gent  
que no surten de ciutat.

—¡Are si qu'están perduts  
(diu un que vol á Espartero)  
may aquest *ojala/ero*  
havia fet tants embuts.

J. R.

Lo Terso ha escrit una carta.

Sembla impossible que ja sápiga escriure papé blanch.

Jo á n'aquest noy no 'l feya capás mes que de trassar palots y ganxos.

Lo Terso en la sèva carta declara la guerra als Estats Units, demana una tregua per salvar l'heure d'Espanya y promet armàr en corsos als mariners del Cantàbrich.

Ab tot aixó ha lograt una cosa.

L'home que ha arrancat tantas llàgrimas á l'Espanya, ha conseguit ferli fer un panxó de riure.

Llegim en l'*Imparcial*:

“Deya un moderat á un ministerial:

—Ab franquesa: Vostés no tenen mes remey que aplassar las eleccions, y no pas per quinze dias, sino fins á que....

—Fins á quan?

—Fins á que'n Sagasta haja perdut la vèu.

Deya una beata:

—¡Véu com es una veritat alló qu'hém dit sempre de que á la causa carlista es protejida per la Providència?

—Sí, y tant protejida, que are mateix se presentan tots los qui la defensan.

—Per xó mateix que's presentan, observéu sino que'ls liberals ni siquiera pensan en ferlos cap mal, y aixó que'ls liberals són molt dolents.

Surt la hermosa llum del sol  
detrás de la tempestat:  
y detrás del somaten  
l'hermosa llum de la pau.

Deyan dos mesos enrera:  
—Som amos de Catalunya!  
Y avuy los carlins esclaman:  
—¡Ay que'l porch se'ns torna truja.

«*Detente que el corazon  
de Jesús está connigo.*»  
Si, á veure deturat tu  
y veurás com te pentino!

J. R.

Un carli per escaparse del somatent vá enfilarse á un pi.

Lo gos de una casa ahont los carlins hi havian comés atrocitats y que no podia veure cap carca sense burdarlo, anava al somatent ab l'amo, y vá descubrirlo.

L'amo d'aquest vá enflarre al pi, y avants de fer baixar al amagat, vá omplirlo de clatellades.

—¿Qué hi feya aquí dalt? vá preguntar lo cap del somatent.

—Res respongué tot tranquil l'amo del gos: s'ha fet un tip de *pinyas*.

La guerra s'ha acabat: la causa carlista es morta y bèn morta: ey! s'enten: á Catalunya.

—¿De qué ha mort senyor doctor? pregunta a un metje de regincent un amich seu.  
¿Ha mort de una ferida tal vegada?

—No senyor.

—Donchs de qué?

—¿De qué vol que haji mort? De un tip de corre.

Recomaném á l'Academia Espanyola 'l e-quent rétol que al entrar al carrer Major de Gracia per la part dels Josepets se llegeix en una de las cantonades:

TRANSITO PARA LA ADMINISTRACION DE GRACIA.  
TODAS LAS ESPECIES SUGETAS AL IMPUESTO DE CONSUMOS, DEBERAN PASAR POR MAYOR JUNQUERAS. LOS QUE ABANDONEN TRANSITO. PERDERAN. EL GÉNERO.

Se coneix que en las tarifas de consums de Gracia, tal vegada'ls articles mes gravats, son los de la Gramàtica per, lo molt qu'en lo rétol a'estolvia.

### APOLO Y DAFNE.

(SONET PRÉS DE LOPE DE VEGA.)

Com fuig la llebra de mortal sageta  
en tant que'l cassador en la espessura  
la persegueix, y en monts y en la planura  
aixís fuig Dafne del ardent planeta.

Fuig ella, pero Apolo'l pas apreta;  
y veyentse atrapar, l'incest atura  
tornant llorer la pùdica figura,  
corona al capitá, premi al poeta.

Si corres tú com Dafne, y de mas vivas  
ánsias d'amor né fas quimera vana;  
si com ella d'Apol de mi t'esquivas;

¿Quan te tornas llorer, dolsa tirana?  
Que no'l vull pas per confitarhi olivas,  
sino per lo meu front, pitera Joana.

TARAVILLA.

### CANTARELLAS.

Dius que vares somniar  
que ab mi anavas á casarte:  
gírat del altre costat  
que aixó pot perjudicarte.

V. S.

Quan estich trist, no'm preguntis

## LA CAMPANA DE GRACIA.

si tinch ó no tinch amor:  
mes m'estimo que'm preguntis:  
—Te faltan quartos, Anton?

A. S. LL.

Que, nina á Gracia habitavas  
un company m'ha dit avuy.  
No pot ser: per mi es la gracia  
la que habita dins de tú.

Perqué un dia 't vaig trencar  
una lluna de Venecia  
tu vas deixarme ab cruel'at  
á la lluna... de Valencia.

L. T. C.

«Coqueta» te diu tothom.  
Ay si 'u fosses, Reparada!  
Que me'n vindrias de bê  
per pendre la xacolata!

D. M. DE C.



Un pare y un fill parlavan de construir una  
gabia dalt del colomar.

Lo primer digué al segon: —Mira noy, en-  
tretenthi, tú que tens mes horas.

—Perdoni pare, respongué: qui té mes ho-  
ras es vosté, que vá neixer primé, y per conse-  
güent conta mes horas que jo.

Un senyor castellá vá anar á un hostal.  
L'hostaler que tenia la dèria de voler parlar  
bê 'l castellá, digué á n'al mosso:

—L'evadle medio plato de flacas y un petri-  
con de vino del comun.



Un forner que treballava  
molt, robá un dia tres pans,  
y l'amo que s'ho mirava  
diu: —Tú si qu'est llarch de mans.

H. X. M.

En un tè patrioterò  
s'aixecá á brindar un pollo  
lo qual digué ab molt salero:  
—Brindo por el desarrollo  
del general Espartero.

P. K.

Un xicot que 's diu Francesch  
dins de un pou un jorn caygué,  
y un company seu l'hi digué:  
—Are si qu'estás bén fresch!

—La muller de'n Pau Bonastre  
diu qu'es molt gallina Joan.  
—Donchs així ja s'avindrán  
perque ell es un bon pollastre.

D. P. D.

En Bialó y la Catarina  
ván aná á fira á Aragó  
á firars' de cosa fina,  
y es lo estrany que'n Bialó  
vá firarse de una nina  
y la noya de un senyó.

F. LL.

L'Eduardo jugant al domine  
j'ves quin coll tè de tenir!  
vá di: —He perdut la partida  
empassantme 'l doble sis.

A. DELS A.

## CORRESPONDENCIA PARTICULAR

Han enviat xaradas y endavinallas dignas d'insertarse los  
ciutadans Un castellolinense, Dos tés y un café, Fill de 'n  
Montes y Ralip.

Las demás que s'han remés y 'ls noms dels autors de las

quals no quedan mencionals, no poden insertarse per fluixas,  
facits d'endavinar, mal combinadas, mal versilicadas ó per  
altres defectes per l'isil.

Ciutadà Canari Repicatalons. Es digna d'aprofitarse molta  
cosa de lo que 'ns envia: una part haurá d'arreglarse.—R.  
y S. Barrina. Insertarém un quèsto.—A. F. y O. Y un epi-  
grama de vosté.—Julivert Lo julivert de vosté es massa pi-  
cant.—Andalús del Clot La viriat; no 'ns agada tant com  
l'altra.—Estudiant de matemàtiques. Hi anirà 'l calcul.—Cai-  
xalet. Insertarém lo geroglifico-problema.—Pere Xaleta. A  
veure com nos esplica que la poesia corriant be y que 'ls  
epigrams sigan tant xapussérs. ¿Es que aquella l'ha copiada  
y que aquests son de la seva cuitita?—Deuhet de Reus. In-  
sertarém la primera tortura.—Ciutadans Fill de'n Montes, Sa-  
bir, Viudo desesperat, Escarrans, Kirkñoli, Xicot d'estudi,  
J. G. y R., M. M. R., Impertenit, Bárbaro, Pardalet, Un Ur-  
gellés, Un setmesó, Tibet Ronsa, L. R., J. Li., Enrich Ma-  
gre, Liasac, R. P. y P., Mistaire y J. Bruua. No podoen apro-  
fitar res de lo que vostés 'ns envian.—Pastrana. Hi anirà ua  
quento.—Dos marrechs. Y algun dels de vostés.—Caste-  
llolinense. Hi anirà 'l geroglific.—Teresina y Andrea. Inser-  
tarém una cantarella.—Vicentó. Lo dijous passat ja devia veure  
tot lo que podiam fer.—Enrich Xarau. Hi anirà la fábula, un  
epigram y cantarella.—Dos cupillots. Los geroglifics son  
massa fàcils d'endavinar: hi anirà una pregunta.—Llargan-  
daixet. Insertarém dos geroglifics de vosté.—Taus tibi Cros-  
pis. L'opin'd arreglada y una cantarella hi anirán.—Sanç y  
sefje. Hi ha un geroglific aprofitable.—Cacasseno. Y 'l seu  
també.—Angunas. Ja haurà vist tot lo que podiam fer.—Fra-  
re-lech. Hi anirán alguns epigrams.

missa en acció de gracies á Déu y ab lo restant  
dels diners, comprá taronjas de nou, torná a  
doblar lo capital y feu dir un'altre missa del ma-  
teix preu: per tercera vegada empleá lo restant  
en una nova compra de taronjas, per tercera  
vegada dobla 'l capital y per tercera vegada fèu  
dir la missa de 20 rals; pero al arribar aquí vá  
trobarse sense un quarto á la butxaca, puix las  
missas se li havian menjat tot. ¿Sabrian dirme  
quina cantitat tenia al empredre'l negoci de las  
taronjas?

SETMESÓ.

## SINONIMIA Y FUGA DE VOCALS.

## SISTEMA NOU.

D..h.n q.. C.rl.s s.t.  
t.t . n. t. p.r p.g.  
s. n. h. rr.gl. t.t  
m.s d. t.t h. p.g.r.n

LLARGANDAIXET.

## PREGUNTAS.

1.ª ¿En qué dirian que se sembla una pesseta  
ab una poma?

UN AMICH DE'N BRUSI.

2.ª ¿Qu'es lo que han fet ó fan tots los ho-  
mes sense que pugan veure'u?

MIQUEL XI ANYS.

## TORTURA CEREBRAL.

¿Com s'ho fará un home per posarre las mans  
detrás de l'esquena?

POCA CARN.



I.

Tinch un prima-quatre-tres  
qu'es bonich com altra cosa,  
y creume, lector, que hi gosa  
la tot sentintlo no més.

La tot noya molt tres-prima  
porta al vestit moltes flòs.  
Jo m'estim mes la tres-dos  
perque no té cap dos-prima.

PACIENT JOB.

II.

Es cosa per los fustés  
l'hu-tres.  
Per guardar la casa es bona  
la segona.  
Es cosa bona pèl plat  
l'hu-girat.  
Per terra y mar trobars' pot  
lo tot.

RALIP.

## ENDAVINALLA.

Tinch un carret, tinch un'era  
y ni era ni carret soch:  
si no m'acertas tampoch  
barrina, barrina Pere.

UN FILL DE'N MONTES.

## BIBLIOTECA DE AMBOS MUNDOS.

TOMO II.

UNA HIJA DE EVA  
novela filosófica social por  
H. de Balzac.

Un volumen de 216 páginas en 8.<sup>o</sup> elegan-  
temente impreso, con cubierta á dos tintas.

Precio: 12 REALES EN TODA ESPAÑA!

## TOMO PUBLICADO.

Cuentos fantásticos de Hoffmann.

## EN PRENSA.

## RUY BLAS.

poema dramático de VICTOR HUGO.

Se vende en la librería de Lopez, Rambla  
del Centro, 20.

IMP. V. y F. GASPAR, ATAULFO, 14.  
Lopez, editor.—Rambla del Mitj, 20.

tè	dits	mar	te	ma:	mo	rar,	da
de	ta,	solis	de	fil	den	ti	rru
tan	uns	cap	pri	tits	mi	ca	sa
y	ta,	fal	dols	fec	y	da	es
na	p	61	ma	ga	l'hi	pe	ti
re	d'un	U	tes	ab	tar	cor	la
la	no	que	la	llar	que'l	en	na
peu	ca	da	ya	fa	da	es	

SIMON DEL ORNI.